

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 96 (1999)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Contrôle des pesées et stations d'observation

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Contrôle des pesées et stations d'observation

Période du 28 mai au 28 juin 1999

Fédérations et stations	Type ruche	Alt. m	Augm. kg	Dimin. kg	Race	Reine	Hausse posée le
<b>I. Fribourg</b>							
Villarimboud	BJ	780	9,200	3,900	carn.	98	
Institut agricole de Grangeneuve	BJ	650	7,050	4,350	carn.	97	
<b>II. Genève</b>							
Chambésy	DB	420	14,000	—	carn.	98	
<b>III. Jura</b>							
Chevenez	BJ	490	—	—	carn.	98	
Goumois	DB	650	Pas d'observation				
<b>IV. Jura bernois</b>							
Tramelan	DB	1100	5,100	4,300	carn.	97	29.5
<b>V. Neuchâtel</b>							
Le Locle	Voirn.	1000	—	5,000	carn.	96	24.5
Cernier	DB	850	1,750	2,350	carn.	98	
<b>VI. Valais</b>							
Brignon/Nendaz	DT	850	—	—	carn.	98	5.6
Vex	DB	850	2,450	—	carn.	97	
<b>VII. Vaud</b>							
Plans-sur-Bex	DB	1100	2,000	3,750	carn.	97	
Flendruz	BJ	1020	8,300	3,510	carn.	98	
Gland	DB	400	1,300	12,500	carn.	98	
La Sarraz	DB	500	—	1,600	carn.	98	
Le Sépey	DB	950	4,600	2,950	carn.	98	
Moudon	DB	535	—	—	carn.	96	
Sugnens	DB	650	6,200	—	carn.	97	
Essert s/Champvent	Langst.	510	2,600	4,700	carn.	98	
Vuibroye	DB	650	10,400	4,750	carn.	97	
Villars-Burquin	DB	800	—	2,600	carn.	98	29.4

## Observations

**Villarimboud :** A plusieurs reprises, début de miellée en forêt mais, avec de mauvaises conditions météo et des nuits froides (un matin à 4°) les espoirs se sont estompés. Cependant, la saison n'est pas terminée !

**Grangeneuve :** Pendant les trois premières semaines du mois de juin, les abeilles n'ont pas trouvé grand chose. Mais ces trois derniers jours, la balance est en augmentation. Il y a de l'espoir.



**Chambésy :** Les longues périodes de beau temps entrecoupées par quelques précipitations ont contribué à une belle récolte. Pourvu que la saison continue ainsi.

**Chevenez :** Mois de juin désastreux, la balance est en constante diminution. Il faut nourrir. Le ronflement de l'extracteur a cédé la place au grondement du tonnerre.

**Goumois :** Pas de communiqué.

**Tramelan :** Triste année, il a fallu nourrir plusieurs jours. Aujourd'hui, les ruches sont presque à la disette. Sans miracle la saison est terminée !

**Le Locle :** L'apport n'a duré qu'une dizaine de jours. La fréquence journalière des averses n'a pas été propice à la récolte. Espérons mieux au mois de juillet.

**Cernier :** Fin mai pas très beau, mais quand même une belle récolte. On ne sait d'où et quand. Juin sans miellée, quelques essaims. Temps assez stable, nous attendons.

**Brignon/Nendaz :** Depuis la pose de la hausse le 5 juin, la ruche n'a pas augmenté d'un gramme. Pluie, froid et vent ont empêché la récolte. Peut-être juillet sera-t-il meilleur ?

**Vex :** Le début du mois fut exécrable : pluie, pluie plus baisse considérable de la température. Espérons que la dernière ligne droite sera meilleure, sinon il sera impératif pour le prochain millénaire de mettre à la retraite saint Ambroise (bonne Samaranche).

**Les Plans-sur-Bex :** Triste mois de juin ! Pluie + température très basse pour la saison : 5° au matin.

**Flendruz :** Période du 23 mai au 4 juin augmentation de 18,300 kg, ensuite diminution constante du 5 juin au 28 juin = 3,500 kg. Passablement d'essaims.

**Gland :** Enlevé la hausse sur la ruche à balance le 14 juin 1999. Extrait 12 kg de miel. Depuis cette date, la balance a de la peine à remonter (300 à 500 g par jour).

**La Sarraz :** Pas de miellée à l'horizon, prochaine étape nourrir et effectuer les traitements antivarroa.

**Le Sépey :** Peu d'essaimage, de par les températures très basses la nuit. Le 22 juin 1999, température de 3° à 8 heures le matin.

**Moudon :** Récolté le 9 juin. Moyenne du rucher : 7 kg.

**Sugnens :** Légère diminution entre le 20 et le 27 juin. Puis reprise due au miellat de sapin rouge.

**Essert-sous-Champvent :** Augmentation jusqu'au 31 mai 1999. Récolté le 10 juin ; moyenne du rucher 22,6 kg ; du 31 mai au 25 juin, pas de miellées significatives. Nourri le 16 juin. Légère augmentation à partir du 26 juin 1999.

**Vuibroye :** Mois de juin médiocre, pas assez chaud. Récolte en début et fin de mois. Peu d'essaims.

**Villars-Burquin :** Du 28 mai au 4 juin, encore léger apport. Extrait 12 kg le 11 juin ; poids stable jusqu'au 17 juin. Le 28, je constate une baisse de 2,6 kg.

**Le préposé : Jean-Louis Röthlisberger**

